

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 54 (1928)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements s'adresser à la librairie F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST, architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHIARD, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
J. CHAPPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE

## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires

## Camille Bauer, Bâle

Représentant général pour la Suisse de  
Hartmann & Braun S.A., Francfort s/M.

### Pince de Dietze

appareil indispensable pour l'exécution rapide de mesures de courant dans les installations à courant alternatif.

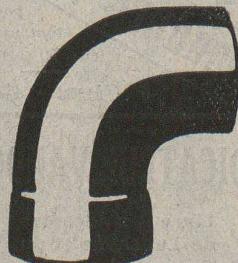
*Demandez la liste spéciale s. v. p.*

Petite pince de Dietze  
avec ampèremètre  
de fer doux portatif



## COMPTOIR FRANCO - BELGO - SARROIS

pour la vente des tubes d'acier à l'exportation



**TUBES MANNESMANN DE BOUS**  
pour canalisations d'eau et de gaz

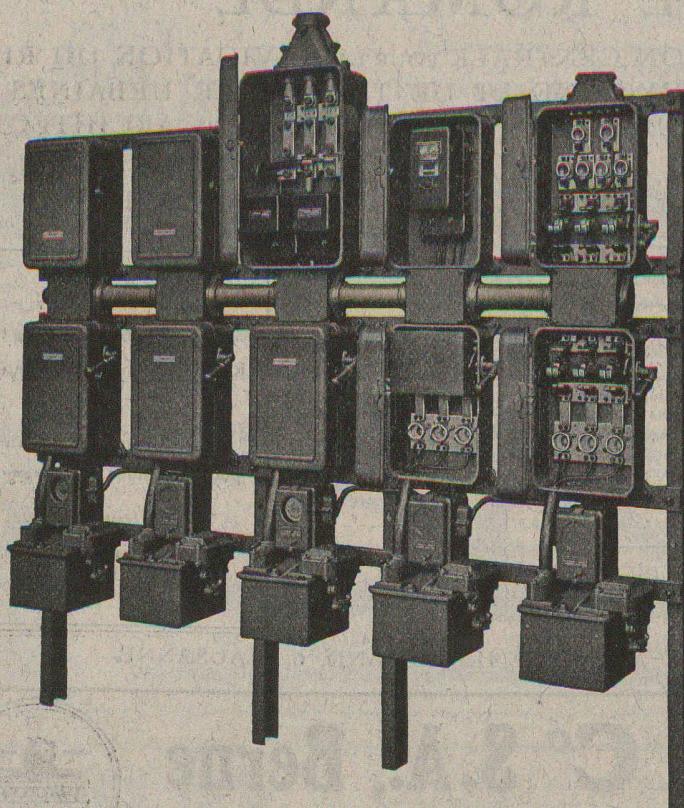


REPRÉSENTANTS GÉNÉRAUX POUR LA SUISSE :

**EMILE POBÉ, COMPTOIR MÉTALLURGIQUE S.A., BALE**

# CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup>

FABRIQUE D'APPAREILS ELECTRIQUES - SCHAFFHOUSE



Bureau de **LAUSANNE** (Suisse)

16, Place St-François — Téléphone 27.222

**Gros appareillage**

**Pupitres de commande**

pour

**Usines électriques**

**Stations en plein air**

**Coffrets et Batteries de manœuvre**

**Coffrets à coupe-circuits**

**Prises de courant : 500 Volts - 60 Ampères**

Batterie de coffrets pour un chauffage électrique

Marque de fabrique déposée



reconnu la meilleure peinture pour  
l'intérieur et l'extérieur

Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse : B1 551 g

**C. HAESSIG**, Elisabethstrasse, 11, **BALE**

## Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse :

**E.-R. Zetter & C<sup>o</sup>,**  
à Soleure

Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.

Tous travaux du génie civil  
et  
BÉTON ARMÉ

**Entreprise Ch. ORTELLI & C<sup>ie</sup>**

**MONTHEY**

Téléphone : 145 - 146.

Brevets d'invention  
marques - dessins et modèles

**A. BUGNION**

Physicien diplômé  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale.  
Ancien élève de l'Ecole Supérieure  
d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique  
au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

**GENÈVE**

Corraterie, 18  
Tél. Stand 79.20

**LAUSANNE**

Grand Pont, 2  
Téléph. 25.550

Cendres & Métaux S. A.

Succ. de  
Aufranc & C<sup>ie</sup> S. A.  
Bienna

pour  
tout usage  
(env. 50 sortes.)  
Or - Argent - Platine

**INDICATEUR VAUDOIS**

Livre des adresses  
de Lausanne et du  
Canton de Vaud.

**Dans toutes librairies**

# CHARGEUR « HILGERS » MOBILE



pour le chargement mécanique de tout genre de matériel en vrac, soit :

sable  
gravier  
ballast  
ballast goudronné  
charbon  
coke, etc.

Meilleures références suisses. — Livraison de suite ou à bref délai.

Demandez prospectus et offres à

**ROBERT AEBI & CIE S. A. ZURICH**

Fabrique de machines.

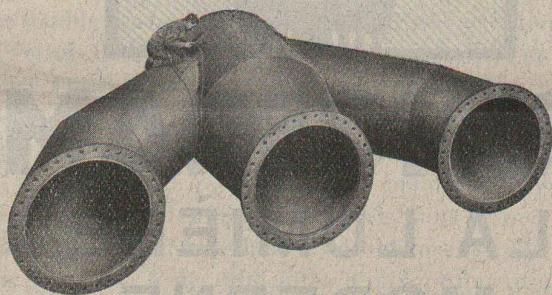
Bureau technique.

## Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey (Suisse)

Téléphone N° 69

Adresse télégraphique : Fonderie Vevey

Téléphone N° 69



Culotte soudée à l'arc électrique.

TURBINES HYDRAULIQUES  
RÉGULATEURS

PONTS ET CHARPENTES  
MÉTALLIQUES

APPAREILS DE LEVAGE  
DE MANUTENTION ET DE TRANSPORT

CHAUDRONNERIE  
RÉSERVOIRS - CHAUDIÈRES  
GAZOMÈTRES - TUYAUX

FONDERIE DE FER ET DE BRONZE

## Société Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite

Bureau à Liestal : Tél. 182. Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal

livre à des conditions avantageuses

**DYNAMITE** de toutes forces

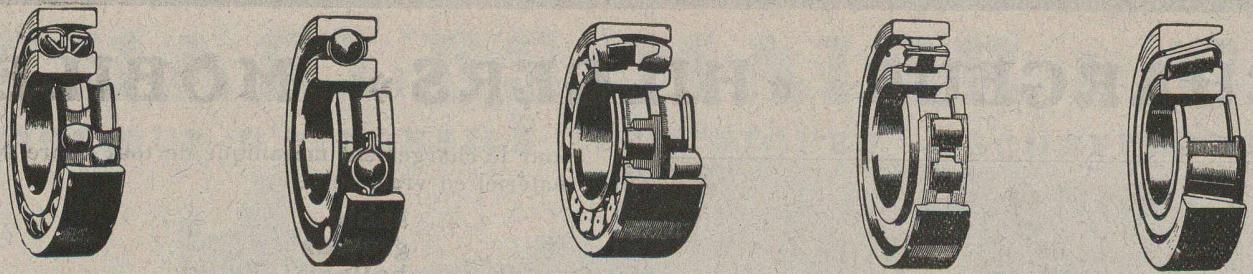
Explosifs de sûreté 1<sup>re</sup> qualité

**CHEDDITE ET TELSITE**  
MÈCHES ET DÉTONATEURS

Agents généraux pour la Suisse romande :

**PETITPIERRE FILS & C<sup>ie</sup>, NEUCHATEL**  
TÉLÉPHONE 3.15





SOCIÉTÉ ANONYME DES  
ROULEMENTS A BILLES **SKF**  
ZURICH



**Eternit**



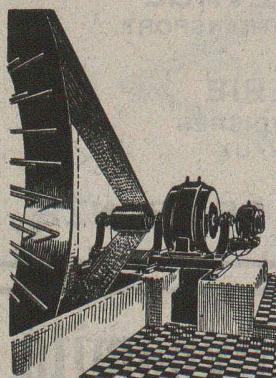
Eternit Niederweningen

**Garantie**  
**contre les ouragans**

Excellent ardoise pour couvertures  
et revêtements de façades

**Durée illimitée**  
**Garantie 10 ans**

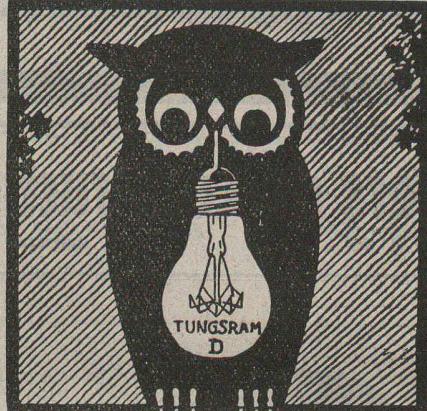
Revêtements intérieurs de plafonds  
et parois



**Courroie „Pieuvre”**

Economie de force motrice.  
Diminution de traction.  
Pas de pertes par glissement.  
Rend inutile les enrouleurs  
sans augmenter la distance  
entre les axes.

**RAUCH & CIE S. A.**  
**MEILEN**

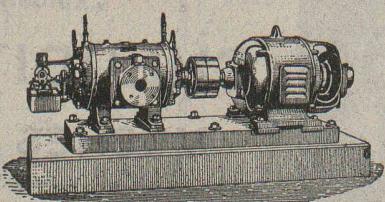


**TUNGSRAM**  
**LA LUMIÈRE**  
**MODERNE**

**TUNGSRAM**  
SOCIÉTÉ ANONYME D'ÉLECTRICITÉ  
Bahnhofstrasse 57 b **ZURICH** Bahnhofstrasse 57 b  
Téléphone : Selau 6062 Télegramme : Tungsram Zurich

**COMPRESSEURS - POMPES A VIDE**  
**ESSOREUSES**

Machines spéciales pour  
la teinture et l'apprêt.  
*très références.*



Machines pour travailler  
les métaux en feuilles.  
(Système Jaeklin Frères).

Atel. de Constr.

**BURKHARDT**

Soc. Anon., Bâle

# Tuyaux Vianini

en béton armé

pour turbines, conduites d'eau potable, égouts, conduites à purin, canalisations, etc., jusqu'à 10 atm. de pression.

Tous nos tuyaux sont garantis étanches et fabriqués avec du béton résistant aux acides.

Desmeules Frères, Granges-Marnand et Sté Internat. des poutres Siegwart, Lucerne

# Bimoid

Unique émulsion de bitume colloïdale

Le meilleur enduit moderne pour routes

Minéral S.A. Brigue, Succursale Port du Rhin, Bâle

Dépôts : A. Kündig, à Genève — A. Schneebeli, Entrepreneur, à Vevey — Ed. Glasson & Cie, à Bulle  
Comptoir Général de Matériaux de Construction S. A., à La Chaux-de-Fonds.

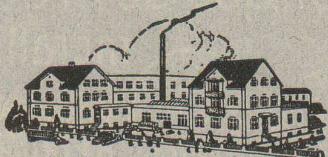
## Ed. BRUN, Wädenswil

(Suisse)

Première fabrique spéciale de matériaux pour la trempe et la soudure

Production journalière :  
15.000 kilos

Téléphone 102



TÉLÉGRAMME  
Brun, Wädenswil

Exportation

Fondée en 1886

**Poudre à cémenter C** pour cémenter en paquet ou au four, avec une profondeur de trempe atteignant 8 mm.

**Poudre à tremper B** à feu ouvert jusqu'à une profondeur de 3 mm.

**Poudre à braser Brunin** remplaçant le borax et la brasure, soudant à une chaleur 3 fois moins forte qu'avec l'ancien procédé.

**Graisse et huile réfrigérantes** pour rafraîchir les paliers chauds et les préserver de la chaleur.

**Liquide à tremper** exempt d'acide.

**Graisse universelle à souder Brunol** exempte d'acide et d'oxyde, pour tout emploi, installations, fabrications, etc.

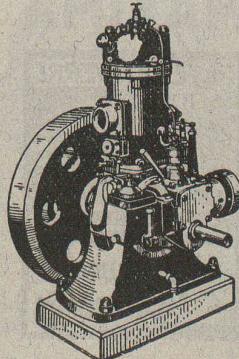
**Pâte à souder Brunol** en bâtons, sans oxyde.

**Pâte d'étain Brunol** (conservant étain et matière liquide); mixture à souder, à étamer, etc. Alliage à volonté.

**Poudre à souder** le fer et l'acier, ainsi que pour la soudure autogène, la meilleure existant à ce jour.

**Huile à perforer** soluble dans l'eau.

Prix-courant et visite du voyageur gratis.



MOTEUR

# Hatz

La marque préférée

parce que

**les frais d'exploitation  
sont les plus réduits.**

Les chiffres suivants vous le prouvent :

**6 HP**, moteur à benzine ca. Fr. 10.— par jour

**6 HP**, moteur électrique - Fr. 5.50 par jour

**6 HP**, moteur Hatz Fr. 2.— par jour

Moteur Hatz à démarrage instantané.

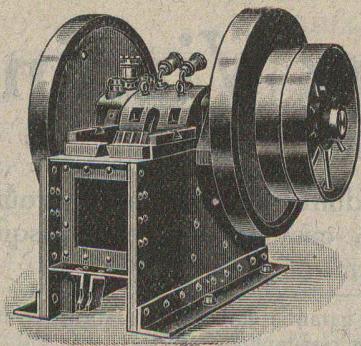
::: Nouvelle amélioration brevetée. :::

Construction inéxigeante et insensible.

Seul moteur Diesel à basse pression.

Demandez prospectus n° 5.

**RUBAG** Seidengasse 16 **Zürich 1**



# CONCASSEURS

de notre propre fabrication

machines de 1<sup>re</sup> qualité munies de plaques de sécurité excluant toute rupture,

## stationnaires et roulantes

avec ou sans moteur, de 20 à 60 m<sup>3</sup> de production journalière, sont fournies à titre de vente ou de location à des conditions vraiment avantageuses par la maison

**BRUN & C<sup>IE</sup>,**

Téléphone : N° 12.

Fabrique de machines

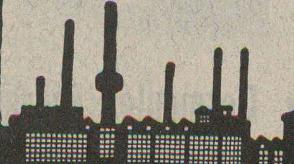
**Nebikon** (Lucerne)

Références de premier ordre.

— Télégrammes : BRUN.

Métaux antifriction  
Soudure d'étain,  
Brasures, Etain  
Plomb, Cuivre  
Antimoine, Zinc  
Articles techn.

**Vestit Metal S. A.**  
Zurich (Suisse)



**L'ECOLE LÉMANIA**  
LAUSANNE

prépare vite et très bien pour

**POLYTECHNICUM**

Ecole des Beaux-Arts, Paris

Ecole spéciale d'Architecture, Paris

## DÉCORATIONS EN STAFF

de fabrication spéciale brevetée  
et meilleur équivalent des travaux poussés sur place  
sont achetés par architectes, entrepreneurs  
de préférence chez

**ERNEST HABERER & Cie - BERNE**

Téléphone : Bollwerk 29.43

Commandes directes d'après catalogues et travaux d'après plans  
spéciaux sont promptement exécutés.  
Projets avec nos motifs de catalogues pour plafonds, murs, etc., en tous  
genres et grandeurs, d'après plans donnés, sont fournis gratuitement.

Conditions avantageuses.

Catalogues à disposition.

## TRAVAUX DE SCULPTURE

Modèles artistiques pour façades et intérieurs. Groupes pour monu-  
ments. Figurines pour décors et ornements de fontaines, colonnes,  
vases, etc. Exécution en pierre naturelle et artificielle.



**Imprimerie La Concorde**

Jumelles, 4, Lausanne

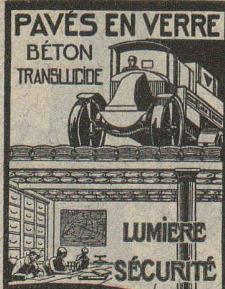
TRAVAUX EN TOUS GENRES



*Cumulus*  
Chauffe-eau électriques  
*Primulus*  
Poêles électriques à  
accumulation

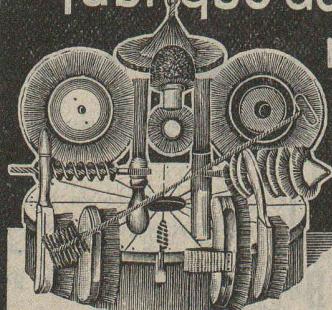
FR. SAUTER S.A. BALE

**MAXIMA**



P. CHIARA FILS  
LAUSANNE  
Devis — Téléphone 23.476

**Fabrique de Brosses métalliques**



**Jacq. Thoma**  
Winterthour (Suisse)

Brosses métalliques  
pour toutes industries.

**Plaques Diana**

pour sous-toits et  
plaquettes spéciales  
pour toits en tuiles,

protégeant contre la chaleur, le froid, l'humidité, la suie, la neige.

Offres gratuites par

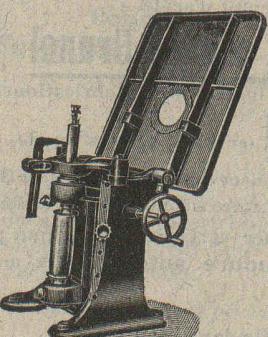
**ETERNIT S. A.**  
NIEDERURNEN



PAR DES  
BREVETS D'INVENTION  
PROTEGEZ  
L'INDUSTRIE

**BOVARD & C<sup>IE</sup>**  
BOLLWERK 15 BERNE

## MACHINES A BOIS



Toupies en 10 modèles divers.

**MULLER**  
& C<sup>o</sup> S. A.  
BRUGG

# JULES CALAME, INGÉNIEUR, GENÈVE

12, chemin Ad. Pasteur

Petit-Saconnex

Calcul, Aménagement et  
Fonctionnement des  
INSTALLATIONS ET MACHINES  
HYDRAULIQUES

Chambres d'équilibre



Réception, Contrôle

ORGANISATION RATIONNELLE  
DES ENTREPRISES

Etudes, Projets, Expertises

## BUREAU D'ÉTUDES TECHNIQUES

### Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE

PLASTAMMITE • SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

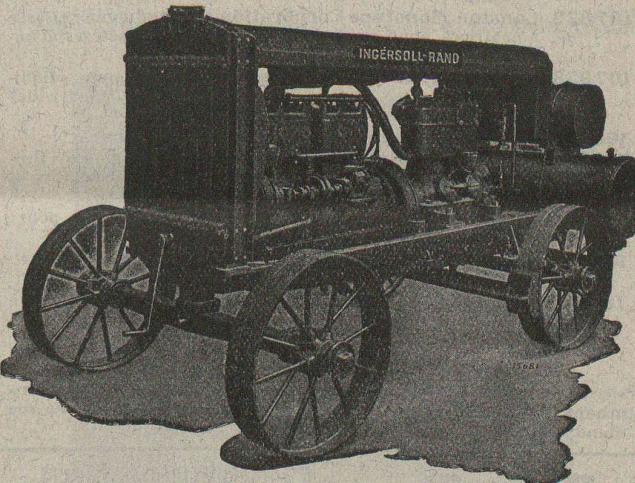
Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 15, Brigue

Les installations de **Compreseur**  
**Brise-béton**  
**Fouloirs** et  
**Marteaux perforateurs**

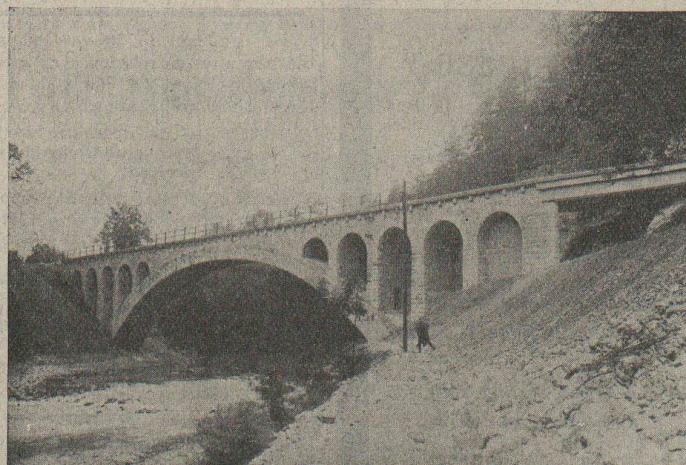
### INGERSOLL-RAND

sont économiques et d'un grand rendement.



Demandez offres, liste de références et visite à l'ingénieur à

**ROBERT AEBI & C<sup>IE</sup>, S. A.**  
WERDMÜHLEPLATZ 2      TÉLÉPH. : SELNAU 17.50



Pont amont C. F. F. du „Kessiloch“.

Entreprise Générale de Bâtiments  
et de Travaux publics

**J. J. RUEGG & C<sup>o</sup>**  
**ZURICH - BALE - DELÉMONT**

Terrassements - Canalisations  
Maçonnerie - Béton armé

BUREAU D'INGÉNIEUR

# GRUE POUR CONSTRUCTION

3 moteurs. Déchargement de 4, 5, 7 et 12 m.

## A VENDRE

à prix avantageux

pour la fin septembre 1928 environ.

P 7839 Y

BAUUNTERNEHMUNG  
BERNE

NEUENGASSE  
Tél. Bollw. 14.38

## Offres d'exploitation de Brevets d'invention IMER & DE WURSTEMBERGER ci- devant E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR CONSEIL GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets

- N° 107 871, **Lanston Monotype Corporation Limited**, pour : « Équipement de casse pour machine à couler les caractères d'imprimerie. »
- N° 107 872, **Lanston Monotype Corporation Limited**, pour : « Casse à matrices pour machines à fondre des caractères d'imprimerie. »
- N° 107 873, **Lanston Monotype Corporation Limited**, pour : « Équipement de casse à matrices pour machine à fondre des caractères d'imprimerie. »
- N° 108 657, Jean Cambessédès, pour : « Charnière à rotule. »
- N° 112 973, The Dunlop Rubber Company, Limited, pour : « Procédé de fabrication de balles ayant un contenu gazeux et balle obtenue par ce procédé. »
- N° 113 664, Beyer, Peacock & Co., et Robert H. Whitelegg, pour : « Locomotive articulée à vapeur. »
- N° 113 857, Beyer, Peacock & Co., et Robert H. Whitelegg, pour : « Locomotive articulée à vapeur. »
- N° 118 451, Asphalt Cold Mix (1925) Limited, pour : « Procédé de préparation d'une émulsion bitumineuse stable et émulsion stable obtenue selon ce procédé. » (Pour ce dernier brevet, seules des licences d'exploitation sont offertes.)

Prière d'adresser les offres ou propositions à **MM. Imer & de Wurstemberger**, ci-devant M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 59, rue du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

## Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESH, Ingénieur-Conseil,  
4, Rue Richard, LAUSANNE Tél. 29.105  
Fondé en 1910.

Manufacture de Papiers  
**BAUMGARTNER & C°**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.

## Grande Fabrique de Machines suisse cherche

# INGÉNIEUR

## Traducteur — Rédacteur Espagnol

capable de rédiger en espagnol des prospectus, articles de journaux, correspondances, etc. en style impeccable, d'après des textes techniques allemands ou français ainsi que de traduire rapidement tout texte espagnol.

Les offres de service avec curriculum vitae, exemples de travaux rédactionnels, indication des appointements, etc. sont à adresser sous chiffre Z. K. 2667 à Rudolf Mosse, Zurich.

## Technicum du Locle. MISE AU CONCOURS

Le poste de professeur est mis au concours pour les branches suivantes :

Technologie, Mécanique industrielle, Electro-technique, Mathématiques,

Le traitement initial est de Fr. 8400.— pour 30 heures de leçons par semaine.

A comparaison égale, la préférence sera donnée à un ingénieur électricien ou mécanicien ayant fait un stage dans l'industrie. Les candidats pourront obtenir le cahier des charges auprès de l'Administrateur du Technicum, et envoyer leurs offres de service jusqu'au 25 octobre prochain.

L'entrée en fonction aura lieu en janvier 1929 ou à date à convenir.

### LA COMMISSION.

## Fonderies et Ateliers de mécanique grosse et moyenne

très vastes et modernes, région Est de la France, 10 hectares, surface couverte 20,000 mètres carrés, installations absolument complètes et modernes, proximité immédiate ville, vastes halls, raccordement. — 120 logements ouvriers — ensemble industriel comprenant : Centrale thermique — Ateliers de modelage — Fonderies de fonte (400 tonnes mensuelles) de métaux blancs et bronze, avec machines, compresseurs, etc... Grands halls de mécanique. — Vastes magasins, dépendances diverses. Partie en activité. — Main-d'œuvre facile. — Partie de clientèle à reprendre.

Bonnes conditions de cession. Facilités de paiement.

Écrire : **Metz Agence Havas, Nancy.**

Exploitation de tramways et de chemin de fer de la Suisse romande offre place stable de

## Conducteur-chef

des travaux de construction et d'entretien des voies et conduites électriques d'un réseau important.

Conditions requises : technicien suisse diplômé, de langue française, possédant la pratique et les qualités nécessaires à la conduite des chantiers. Age 30 à 40 ans. Traitement, Fr. 6000 à 7200 et logement.

Faire offre avec références et curriculum à *Case postale N° 2637, Lausanne.*

## Jeune homme

20 ans, ne pouvant continuer ses cours au Technicum, Dép. mécano-technique, qu'au printemps, cherche place où il pourrait s'occuper de dessins et apprendre le français à fond. Accepterait aussi place de volontaire. Condition principale : vie de famille.

Adresser offres sous E 3349 Sn à Publicitas, Soleure.

Le titulaire du brevet ci-après désire entrer en relation avec industriels suisses en vue de la mise en œuvre de son invention :

N° 102876 — 22 décembre 1922 :  
Frein pour roues de véhiculos.

Prière d'adresser offres et propositions à l'**Office de Brevets A. Bignon**, Corraterie, 43, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

## Architecte-technicien

suisse-allemand, bon dessinateur, constructeur et conducteur de travaux, cherche place dans atelier d'architecte ou entreprise. Offres sous chiffre O. F. 4592 Z. à Orell Füssli-Annonces, Zurich, Zürcherhof.